

ANNEX
ENGLISH TRANSLATION OF CLAIMS
AS AMENDED IN THE INTERNATIONAL APPLICATION

NATIONAL PHASE SUBMISSION

Patent Claims

1. An arrangement (1) having a battery (2) with a first contact pole (9) and a second contact pole (10), having a first connecting line (3) and a second connecting line (4), which connecting lines (3, 4) each have a first end (11, 12) and a second end (21, 22), and are each associated with one contact pole (9, 10) to which they are electrically conductively connected at a first end (11, 12), and which connecting lines (3, 4) can make contact with a load at a second end (21, 22) and a nonreactive fixed-value resistor (30) is arranged such that it is electrically conductively connected between the first end (11) of the connecting line (3), which is associated with the first contact pole (9), and the first contact pole (9), characterized in that the housing (31) has two opposite end faces (6, 7), and one contact pole (9) is arranged on each end face (6, 7) of the housing (31), and in that the fixed-value resistor (30) is attached to the housing (31) in the area between the two planes which are described by the end faces (6, 7).

2. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the battery (2) has a housing (31), and the fixed-value resistor (30) is attached to the housing (31).

2. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the fixed-value resistor (30) is attached to the housing (31) by means of a shrink sleeve (32).

ANNEX
ENGLISH TRANSLATION OF CLAIMS
AS AMENDED IN THE INTERNATIONAL APPLICATION

NATIONAL PHASE SUBMISSION

3. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the battery (2) is a cylindrical AA-format cell, with the fixed-value resistor (30) being arranged on and attached to the cylindrical casing surface (8) between the two end faces (6, 7).

4. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the battery (2) is a cylindrical ½-AA-format cell, with the fixed-value resistor (30) being arranged on and attached to the cylindrical casing surface (8) between the two end faces (6, 7).

5. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the battery (2) has a rated voltage of 3.6 V and the fixed-value resistor (30) has a rated value of 100 Ω .

6. The arrangement (1) as claimed in claim 5, characterized in that the fixed-value resistor (30) has a rated power of 250 mW.

7. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the battery (2) is a lithium battery, in particular a thionyl-chloride system battery.

8. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the fixed-value resistor (30) is in the form of a metal-film resistor or a carbon-film resistor.

2004P03892WO
(JUNE 13, 2006)
PCT/EP2005/051076

ANNEX
ENGLISH TRANSLATION OF CLAIMS
AS AMENDED IN THE INTERNATIONAL APPLICATION

NATIONAL PHASE SUBMISSION

9. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the connecting lines (3) are each electrically conductively connected at a second end (11) to a plug (5) of a plug connection.

10. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the contact poles (9, 10) and the electrical contact with the contact poles (9, 10) are electrically isolated from the environment.

11. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the first contact pole (9) of the battery (2) is a negative pole.

12. The arrangement (1) as claimed in claim 1, characterized in that the first connecting line (3) and the second connecting line (4) are non-conductively connected to one another in places.